

RAPPORT
DE
L'ASILE CANTONAL DE BEL-AIR
POUR L'ANNÉE 1908

EXTRAIT DU COMPTE RENDU ADMINISTRATIF ET FINANCIER

PUBLIÉ PAR LE CONSEIL D'ETAT

MAI 1909



GENÈVE
IMPRIMERIE CENTRALE, BOULEVARD JAMES-FAZY, 17

1909

RAPPORT
DE
L'ASILE CANTONAL DE BEL-AIR
POUR L'ANNÉE 1908

EXTRAIT DU COMPTE RENDU ADMINISTRATIF ET FINANCIER

PUBLIÉ PAR LE CONSEIL D'ÉTAT

MAI 1909



GENÈVE
IMPRIMERIE CENTRALE, BOULEVARD JAMES-FAZY, 17

1909

RAPPORT
DE
L'ASILE CANTONAL DE BEL-AIR
pour l'année 1908

PARTIE MÉDICALE

	Hommes	Femmes	Total
Malades présents le 1 ^{er} janvier 1908.	151	153	304
Entrés dans l'année	142	120	262
Total en traitement	293	273	566
Sortis	120	87	207
Décédés	27	26	53
Total.	147	113	260
Restent en traitement le 31 décembre 1908	146	160	306
Placés à Münchenbuchsee	—	2	2
Total.	146	162	308
Journées de malades	110.807		
Moyenne de présence	303		

Rapport des guérisons au total des malades traités	9 %
Rapport des guérisons au chiffre des admissions	19 %
Rapport des guérisons au total des sorties	19,6 %
» des décès au total des malades traités	9 %
» des décès au total des sorties	20 %

Nous avons effectué 69 rapatriements et transports de malades.

Les feuilles de sortie des *guéris* et des *très améliorés* portent les diagnostics suivants :

	Hommes	Femmes	Total
Délire d'inanition	1	3	4
Formes mélancoliques	1	7	8
Formes maniaques	1	—	1
Démence précoce	5	1	6
Formes alcooliques	27	5	32
Total	35	16	51

Les décédés avaient été atteints des maladies mentales suivantes :

	Hommes	Femmes	Total
Délire aigu	1	1	2
Psychose circulaire (devenu sénile)	1	—	1
Démence paranoïde	1	5	6
Délire par intoxication urémique	1	—	1
Délire suite de méningite tubercul.	2	—	2
Démence artériosclérotique	4	3	7
A reporter	10	9	19

	Hommes	Femmes	Total
<i>Report.</i>	10	9	19
Démence sénile	8	15	23
Paralysie progressive	8	—	8
Delirium tremens	1	—	1
Démence alcoolique (Korsakow).	—	1	1
Idiotie épileptique	—	1	1
Total	27	26	53

Causes immédiates des décès :

	Hommes	Femmes	Total
Affection cardiaque	1	3	4
Péritonite (perforation, néoplasme)	—	2	2
Cancer de l'estomac	—	1	1
Méningite tuberculeuse	2	—	2
Hémorragie cérébrale	1	2	3
Pneumonie	5	—	5
Marasme sénile et paralytique	15	18	33
Asphyxie par bol alimentaire	1	—	1
Fracture du crâne (épileptique)	1	—	1
Suicide	1	—	1
Total	27	26	53

REMARQUES

Malgré un chiffre d'admissions bien inférieur à celui de l'année précédente, 262 (314), le total des journées de malades a augmenté, 110.807 (109.407), ainsi que la moyenne de présence, 303 (300).

D'autre part, le taux des guérisons a diminué; c'est dire que l'asile se remplit peu à peu de cas chroniques.

La répartition des entrées sur les diverses catégories de psychoses ne présente que des variations insignifiantes par rapport aux années précédentes; les alcooliques y figurent encore toujours pour 30% au moins.

A diverses reprises nous avons eu à nous occuper de cas de maladie mentale en quelque sorte contagieuse (folie par induction). Un jour, on nous amène une mère avec ses deux filles : elles ont proféré des menaces sérieuses contre les personnes qui passent sous leurs fenêtres; elles se croient poursuivies par des agents du roi d'Angleterre.

Une autre fois, il s'agit de trois sœurs que l'on persécute de diverses façons, entre autres à l'aide d'un réfecteur.

Quelquefois même ce sont des tiers, pas des membres de la famille, qui sont contaminés et affirment la réalité de ces persécutions par lettres anonymes signées par exemple : « Un citoyen éclairé ».

C'est en général de notions fausses de l'hypnotisme, de la suggestion, des divers moyens de communication « sans fil » que ces malades se servent pour donner une base, en apparence logique, à leurs délires. La crédulité et la superstition sont le terrain sur lequel se propage la contagion psychique.

Un malade réussit à mettre fin à ses jours pendant que son infirmier l'avait laissé seul quelque temps.

Un homme atteint d'épilepsie artériosclérotique, pensionnaire depuis plusieurs années, n'ayant jamais nécessité une surveillance spéciale, tomba (ou se jeta?)

de la fenêtre du premier étage et se fractura le crâne.

Cette année, de nouveau, nous avons observé deux cas de délire aigu avec agitation extrême et à terminaison fatale en peu de jours, sans que l'autopsie en fournisse une explication réellement satisfaisante.

La mort, due à une affection cardiaque, a emporté un catatonique qui, au cours des années de l'internement, n'avait pas donné peu de soucis au service médical.

B. s'était, par exemple, jeté d'un premier étage, persuadé qu'il ne se ferait aucun mal; une fracture compliquée de la jambe en fut la conséquence, mais cela ne l'empêcha pas de faire des essais de saut périlleux du haut de son lit. Il avait, en outre, avalé un mouchoir, des cailloux, un fourneau et un tuyau de pipe, etc.

Mentionnons un dernier cas : une dame sénile très agitée, mourut subitement. L'autopsie fut refusée, mais quelque temps plus tard, les parents demandèrent un certificat médical qu'il fut naturellement impossible de remplir.

Il n'est point rare que des malades étrangers, rapatriés, soient repris « non guéris » par leur famille. Notre asile est obligé de les recevoir à nouveau et de passer encore une fois par toutes les formalités et longueurs diplomatiques. Il semble que, pour des cas aussi clairs, un procédé plus court pourrait sans peine être trouvé.

Suivant décision de la Commission administrative, le domaine de l'Asile a été mis à bail et nos malades n'y travaillent donc plus. Le service médical, consulté à ce

sujet, avait déclaré avoir suffisamment d'occupation pour eux à la forêt, au jardin et à l'entretien des préaux et chemins. Avec ce mode nouveau, la concentration des travailleurs en peu de groupes permet une surveillance bien plus effective, et le rendement a augmenté.

Nous avons eu, à diverses reprises, recours à M. le Dr Suès, à l'Hôpital Cantonal, à la Maternité, à l'Ecole dentaire, et nous les remercions de leur aide toujours empressée.

Nous exprimons également notre vive gratitude au Comité des Dames qui organise notre arbre de Noël ; la partie musicale de la fête de fin d'année, arrangée par M. le professeur Ketten, a, comme toujours, été très goûtée de nos pensionnaires.

Personnel

M. le Dr Ch. Ladame, de Genève, nommé médecin-adjoint, entra en fonctions le 15 janvier.

M. le Dr Cléon Calévras s'était déjà chargé des remplacements en 1907 ; c'est avec plaisir que nous l'avons vu revenir comme médecin-volontaire.

Le traitement des infirmiers a été fixé de Fr. 480 à 1,080, et celui des infirmières de Fr. 380 à 980. Maximum à atteindre en 6 ans.

MOUVEMENT DE LA POPULATION DE L'ASILE DE BEL-AIR EN 1908

FORME de la MALADIE	ENTRÉES				Total de l'Effectif et des entrées				SORTIES										Sur 100 Entrées il y a eu :											
	Premier séjour				Guéris ou très améliorés		Non guéris		Total des Entrées		Améliorés				Non améliorés			Décédés		Total des sorties		Effectif au 1 ^{er} janvier 1908		Effectif au 1 ^{er} janvier 1909						
					Guéris	ou très améliorés	Non guéris	Dans un asile			Dans leur famille	Dans famille étrangère ou sans destination connue																		
	H	F	H	F	H	F	H	F	H	F	H	F	H	F	H	F	H	F	H	F	H	F	H	F						
	H	F	H	F	H	F	H	F	H	F	H	F	H	F	H	F	H	F	H	F	H	F	H	F						
Arrêts de développement.	26	14	6	6	—	2	8	34	22	56	—	4	1	1	4	2	—	4	—	9	5	25	17	5,6	6,6					
Etats constitutionnels . .	5	17	4	3	1	—	3	40	20	30	2	—	—	—	—	3	1	—	1	2	6	8	14	3,5	2,5					
Psychoses simples . . .	69	87	32	51	5	2	7	44	60	113	8	7	10	16	13	18	6	4	2	6	53	66	92	31,0	50,0					
Psychoses organiques . .	23	24	31	36	1	2	1	33	38	56	2	8	1	6	7	7	4	—	1	21	18	14	29	23,2	31,7					
Psychoses épileptiques .	40	5	3	1	1	1	5	2	15	7	22	2	1	1	2	1	—	—	1	3	5	12	2	3,5	1,7					
Alcoolisme, intoxications.	48	6	35	8	9	1	47	65	45	80	27	5	11	3	3	—	—	—	3	1	44	9	21	63,4	7,5					
Non aliénés	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—					
TOTAUX	151	153	414	403	46	4	45	41	142	120	293	273	366	35	16	33	22	24	29	19	14	7	6	27	147	113	146	160	99,9	100,0

ORIGINE DES MALADES ENTRÉS EN 1908

ORIGINE	Hommes	Femmes	Total
Genève			
Vaud			
Berne	58	46	104
Neuchâtel	7	12	19
Soleure	6	8	14
Fribourg	3	1	4
Valais	—	1	1
Tessin	3	2	5
Schwitz	1	—	1
Lucerne	1	—	1
Schaffhouse	—	1	1
Bâle-Campagne	1	—	1
France { Haute-Savoie	—	1	1
{ Autres départements	—	1	1
Italie	22	17	39
Allemagne	21	17	38
Russie	7	3	10
Autriche-Hongrie	2	5	7
Bulgarie	3	1	4
Arménie	2	1	3
Grèce	2	—	2
Angleterre	1	—	1
Amérique	—	1	1
TOTAL	2	1	3
	142	120	262

L'origine des malades entrés en 1908 se répartit comme suit :

Genevois	58	46	104
Suisses	22	27	49
Etrangers	62	47	109
TOTAL	142	120	262

RAPPORT ADMINISTRATIF ET FINANCIER

Notre budget pour l'exercice de 1908 prévoyait aux recettes 345,583 fr. et aux dépenses 378,884 fr. soit un déficit de 33,301 fr. Nos prévisions ont été trompées en bien, car notre déficit n'a été en réalité que de 7,061 fr. 80, dû à l'augmentation du nombre de journées, 3,277 de plus qu'en 1907. Les rubriques Combustible et Entretien des Immeubles présentent également une augmentation de dépenses.

Les principaux travaux exécutés pendant l'année ont été les suivants : Canalisations des eaux du toit de la ferme ; établissement d'un avant-toit à l'écurie, réfections des toitures, de l'éclairage de la cuisine et de l'avenue intérieure, réparation à l'ascenseur de la lingerie et transformation des tuyaux de vapeur aux machines.

Mutation du personnel des services généraux

	Hommes	Femmes	Total
Au 1 ^{er} janvier 1908	12	17	29
Entrés en 1908	11	25	36
	23	42	65
Sortis en 1908	10	25	35
Restent au 31 décembre 1908	13	17	30

Nous avons à signaler quelques accidents peu graves qui se sont produits pendant l'année parmi le personnel de l'administration.

Le prix de la journée de malades et employés est revenu :

	En 1907	En 1908
Le prix de la journée des malades est revenu à	Fr. 2,48	2,61
»	3,29	3,50

En tenant compte de l'intérêt 3 1/2 % du capital engagé pour l'achat du terrain, les constructions de l'asile et toutes les dépenses de l'année le prix de revient de la journée de malades serait revenu à :

	En 1907	En 1908
Des malades et employés	Fr. 4,54	4,74
»	3,42	3,53

Récapitulation des journées de malades au compte de l'Assistance publique médicale

	Hommes	Femmes	Total
Présents le 1 ^{er} janvier 1908	111	109	220
Entrés en 1908	46	36	82
Total en traitement dans l'année	157	145	302
Sortis en 1908	43	27	70
Présents le 31 décembre 1908	114	118	232
Total des journées au compte de l'Assistance publique médicale en 1908 : 82,318 journées.			

Exercice financier de 1908

Le nombre de journées a été :

	En 1907	En 1908
Fonctionnaires, employés, ouvriers et ouvrières	36,042	37,919
De malades	109,407	110,807

Récapitulation des journées de malades par nationalité :

Genevois	93,338
Confédérés	4,497
Etrangers	12,972
Total :	110,807

Confédérés :

Vaud	1,601
Berne	1,156
Neuchâtel	503
Soleure	395
Fribourg	115
Valais	22
Lucerne	370
Tessin	32
Argovie	16
Zurich	233
Bâle campagne	14
Schaffhouse	19
Schwytz	21
	<u>4,497</u>

Etrangers :

France { Hte-Savoie	1,930
{ aut. départ.	5,102
Italie	834
Allemagne	1,608
Russie	1,293
Autriche-Hongrie	672
Bulgarie	98
Arménie	7
Grèce	343
Angleterre	28
Amérique	653
Heimathlose	404
	<u>12,972</u>

TABLEAU COMPARATIF DES DÉPENSES POUR LA RUBRIQUE NOURRITURE

	DÉPENSÉ en 1907	DÉPENSÉ en 1908	DÉPENSÉ en plus	DÉPENSÉ en moins
Viande	42,078 30	47,496 40	5,417 80	—
Charcuterie	4,219 35	5,805 65	1,586 30	—
Volailles	788 —	1,283 40	495 40	—
Poissons	491 55	686 80	195 25	—
Pain	16,071 70	21,426 95	5,355 25	—
Lait	16,473 80	16,920 75	746 95	—
Œufs	1,014 —	1,226 55	212 55	—
Fromage	9,700 85	10,445 75	714 90	—
Beurre	3,894 40	4,196 10	301 70	—
Café	1,969 05	1,607 30	—	361 75
Chicorée	430 20	437 45	—	43 05
Chocolat	2,347 75	4,747 60	—	600 45
Sucre	2,646 85	3,092 25	445 40	—
Pâtes	1,374 10	1,329 50	—	44 60
Graisse	2,729 75	3,497 95	768 20	—
Vin	4,612 65	3,667 80	—	944 85
Eau gazeuse	364 —	367 —	3 —	—
Pommes de terre	6,918 40	4,624 —	—	2,294 40
Farineux	4,231 40	3,978 25	—	252 85
Denrées diverses	26,759 60	30,763 70	4,004 40	—
<i>Total.</i>	148,835 40	164,270 25	19,946 50	4,514 35
<i>A déduire :</i>				
Entretien des jardiniers porté à la rubrique Potager et Préaux	2,533 50	2,475 —	—	—
<i>Total.</i>	146,301 60	161,795 25	—	—

Rapport des Dépenses pour nourriture au total des journées des Malades et Employés

	En 1907	En 1908	En plus	En moins
Viande	0,289	0,318	0,029	—
Charcuterie	0,029	0,039	0,010	—
Volailles	0,003	0,008	0,003	—
Poissons	0,003	0,005	0,002	—
Pain	0,410	0,441	0,031	—
Lait	0,411	0,414	0,003	—
Œufs	0,007	0,008	0,001	—
Fromage	0,067	0,070	0,003	—
Beurre	0,027	0,029	0,002	—
Café	0,014	0,011	—	0,003
Chicorée	0,003	0,003	—	0,003
Chocolat	0,017	0,012	—	0,005
Sucre	0,011	0,021	0,010	—
Pâtes	0,009	0,009	—	—
Graisse	0,019	0,023	0,004	—
Vin	0,032	0,025	0,004	—
Eau gazeuse	0,002	0,003	0,001	—
Pommes de terre	0,048	0,034	—	0,017
Farineux divers	0,029	0,027	—	0,002
Denrées diverses	0,184	0,207	0,023	—
<i>Total.</i>	4,016	4,104	0,122	0,034

FONDS CASTAN

Les revenus du Fonds Castan 1,102 fr. par année ne suffisent plus pour rémunérer de dix centimes par jour les malades qui peuvent travailler. Aussi, ne pouvons-nous que souhaiter sincèrement, que l'exemple de feu M. Castan soit imité par des personnes généreuses, s'intéressant aux œuvres philanthropiques.

Bilan du Fonds Castan au 31 décembre 1908

RECETTES		DÉPENSES	
En Caisse au 31 décembre 1907.	953 65	Payé aux malades travailleurs.	1,821 75
Recettes diverses . . .	1,102 05	Dépenses diverses . . .	150 —
		En Caisse au 31 décembre 1908.	83 95
	<u>2,055 70</u>		<u>2,055 70</u>

DOMAINE DE BEL-AIR

Ferme. — Depuis le 1^{er} mars 1908 nous avons affermé le domaine à M. Pâsche; nous lui achetons toute sa provision de lait, ainsi que des porcs et les denrées qu'il peut nous fournir. Nous avons lieu d'être satisfaits de ce système d'exploitation du domaine.

Jardin potager et bois. — Nous nous sommes réservé le jardin potager ainsi que le bois, pour les besoins de l'Asile et pour occuper les malades qui peuvent travailler.

Le prix des légumes calculé en dessous des prix moyens de la mercuriale, donne un bénéfice qui couvre aux trois quarts les frais pour l'entretien des chemins, allées et préaux.

Bilan du Potager, de l'entretien des Chemins, Préaux, Allées Bois pour 1908

RECETTES		DÉPENSES	
<i>Potager :</i>		<i>Potager :</i>	
Légumes et fruits . . .	13,556 40	Salaires du jardinier-chef et ouvriers jard.	3,235 05
<i>Bois :</i>		Entretien des ouvriers jardiniers . . .	1,485 —
Fagots (9619) . . .	705 —	Fumier, outils, engrais, graines, etc. . .	3,461 95
		<i>Préaux :</i>	
		Salaires des ouvriers . . .	665 —
		Entretien des ouvriers . . .	630 —
		Fumier, gravier, outils, plantes . . .	1,692 —
		<i>Bois :</i>	
		Salaires des ouvriers . . .	345 —
		Entretien des ouvriers . . .	360 —
		Excédent d ^{es} recettes sur les dépenses . . .	2,387 40
	<u>14,261 40</u>		<u>14,261 40</u>

Dépenses

Fr.	C.	Fr.	C.
Recu du Département de Justice et Police au 30 novembre 1908 . . .	16,713 —	Traitements . . .	79,438 45
Recu pour pensions de particuliers . .	124,490 75	Nourriture . . .	161,795 25
Recu de l'assistance publique médicale .	12,477 05	Pharmacie . . .	1,038 40
Recu pour journées non remboursées .	812 —	Service extra . . .	1,498 50
des années antérieures . . .	7,427 80	Blanchissage . . .	3,819 80
Recettes diverses . . .	4,584 —	Lingerie . . .	5,501 25
Recu du fermier pour dix mois . . .	14,261 40	Meuble . . .	7,102 95
Produits du potager : légumes et fruits .	200,000 —	Mobilier . . .	4,663 60
Allocation de l'Etat (prevue au budget).	7,061 80	Frais divers . . .	6,846 20
Excédent des dépenses sur les recettes (payé par un crédit supplémentaire).		Achat et entretien de livres et journaux .	386 35
		Vêtements et chaussure . . .	2,093 60
		Combustible . . .	51,819 80
		Eclairage . . .	20,661 20
		Eau . . .	5,857 —
		Assurance accidents . . .	1,637 05
		Entretien des immeubles et machines .	17,527 10
		Entretien des préaux et allées . . .	11,574 —
		Inhumations . . .	562 20
		Restitutions des excédents de pen- sions . . .	3,705 40
			387,827 80

Le Président, JULES MUSSARD.